



CHAPITRE 97

CHAPTER 97

Loi concernant la ville de Bourlamaque An Act respecting the town of Bourlamaque

[Sanctionnée le 6 février 1958]

[Assented to, the 6th of February, 1958]

Préambule.

ATTEUDU que la ville de Bourlamaque a, par sa pétition, représenté:

Qu'elle est une municipalité de ville érigée telle par la loi 24 George V, chapitre 105 (1934), modifiée par la loi 4-5 Elizabeth II, chapitre 103 (1955-56);

Qu'elle est régie par la Loi des cités et villes (chapitre 233 des Statuts refondus de Québec, 1941, et modifications);

Attendu que la population de la ville augmente et qu'il est devenu nécessaire d'agrandir le territoire actuel de la ville;

Attendu que les travaux en cours et projetés rendent les fonctions du maire et des échevins de plus en plus onéreuses;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à ces demandes;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 64 de la Loi des cités et villes est remplacé, pour la ville de Bourlamaque, par le suivant:

"64. Le conseil municipal est autorisé à accorder une somme annuelle de huit cents dollars au maire pour fins de représentation et quatre cents dollars à chacun des échevins."

S.R.,
c. 233,
a. 64,
remp.
pour la
ville.

Frais de
représentation.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

WHEREAS the town of Bourlamaque has, by its petition, represented:

That it is a town municipality incorporated as such by the act 24 George V, chapter 105 (1934), amended by the act 4-5 Elizabeth II, chapter 103 (1955-56);

That it is governed by the Cities and Towns Act (chapter 233 of the Revised Statutes, 1941, and amendments);

Whereas the population of the town is increasing and it has become necessary to enlarge the present territory of the town;

Whereas the works in progress and intended cause the duties of the mayor and the aldermen to be more and more arduous;

Whereas it is expedient to grant such prayers;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 64 of the Cities and Towns Act is replaced, for the town of Bourlamaque, by the following:

"64. The municipal council is authorized to grant as entertainment expenses, an annual sum of eight hundred dollars to the mayor and of four hundred dollars to each of the aldermen."

R.S.,
c. 233,
s. 64,
replaced
for town.

Entertainment
expenses.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.